



## Conseil économique et social

Distr. générale  
27 juin 2007  
Français  
Original : anglais

---

### Neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

Point 12 d) de l'ordre du jour provisoire\*

**Fichiers de données toponymiques : systèmes  
de traitement automatique des données**

### **La création d'une base de données toponymiques dans le cadre de l'établissement d'une nomenclature nationale**

**Document présenté par l'Indonésie\*\***

#### **Résumé\*\*\***

L'Indonésie, État archipel composé de nombreuses tribus, a eu du mal à normaliser ses noms géographiques. Afin d'assurer le fonctionnement harmonieux de l'administration publique, l'Organisme national de coordination des levés et de la cartographie (BAKOSURTANAL) a ouvert la voie à la création d'une base de données toponymiques autonome dans le cadre de l'établissement de la nomenclature nationale. Pour ce faire, il faut renforcer les liens entre l'administration centrale et les administrations locales, d'où la nécessité d'établir un réseau de relations entre les deux pour normaliser les noms géographiques. Il faut également créer une base de données toponymiques en ligne pour que ces liens puissent se développer. Un modèle de nomenclature en ligne a été produit en 2001 par le Bureau de recherche sur la géomatique de l'Organisme national de coordination des levés et de la cartographie.

Les données toponymiques ont été obtenues à partir d'une série de cartes topographiques de l'Indonésie à diverses échelles allant de 1/25 000 à 1/50 000. Ces données ont été intégrées dans une base et spatialisées. Auparavant, les noms

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Document établi par le secrétariat de l'Équipe nationale de normalisation des noms géographiques d'Indonésie.

\*\*\* Le texte intégral du document paraîtra uniquement en anglais sous la cote E/CONF.98/74/Add.1.



géographiques étaient recueillis à l'issue des levés cartographiques, d'où le manque de rigueur actuel.

La base de données toponymiques devrait prochainement être séparée de la base de données topographiques et il sera alors possible de faire figurer les noms géographiques sur la carte de base.

---